HYUNDAI

Foldable Handled Garment Steamer

(User Manual)



HHA1092502

GENUINE PRODUCT OF
HYUNDAI CORPORATION

HYUNDAI
Quality home appliances
HHA1092502

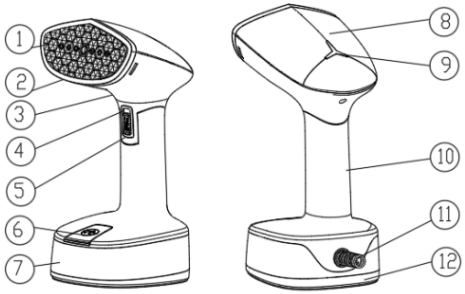
User Manual
Foldable Handled Garment Steamer
EN

Please read this user manual carefully to fully understand the usage of the Garment Steamer. Keep the manual for future reference since it contains important information.

SAFETY INSTRUCTIONS

1. Do not immerse the product in water or any liquid
2. This product is only for indoor use and commercial use is prohibited
3. When the product is connected to the power supply, please make sure the circuit voltage is consistent with the rated voltage of the product, And confirm that the circuit is well grounded
4. Handheld steam steamer must use steaming water, not tap water or other liquids
5. When adding water to the Handheld steam steamer water tank, the water level shall not exceed the maximum water level
6. When Handheld steam steamer is added or poured, the cord plug must be removed from the socket
7. The product must be used and placed on a stable surface
8. Handheld steam steamer with falling or damaged power cords shall not be used, and Handheld steam steamer with leakage in water tanks or products shall not be used again
9. Handheld steam steamer must be taken care of during the operation or operation, and the user must not leave midway
10. Persons or children with disabilities must be under the guardianship of their guardians. Children are children aged 8 years and older and under 14 years of age
11. Do not let the power cord touch the hot surface of the Handheld steam steamer, to wait for the Handheld steam steamer to cool completely before collecting the Handheld steam steamer, when collecting the Handheld steam steamer gently coil the power cord on the Handheld steam steamer.
12. Handheld steam steamer should be placed in the collection of children should not be touched, and children should not be allowed to play as toys, children refers to children over 8 years old under 14 years old
13. Do not repair or replace the power cord by yourself. If the power cord is damaged, it shall be sent to the dealer's post-sale service center or a person with professional qualification for repair or replacement, To avoid electric shock caused by incorrect assembly
14. The first use will have a small amount of smoke, which is a normal phenomenon and will not be used again.
15. When using Handheld steam steamer, you should not touch the hot surface with your hand, The hot surface includes the soleplate and the "⚠" surface

PRODUCT OVERVIEW



1. Stainless steel panel
2. Panel bracket
3. Body
4. Steam button
5. Lock button
6. Water inlet cover
7. Water tank
8. Upper cover
9. Lamp cover
10. Handle
11. Cord bushing
12. Tank bottom plate

WATER FILLING

- The plug must be removed from the power socket to turn off the handheld steam steamer.
- The handheld steam steamer should use pure water or distilled water (steaming water); do not put tap water or other liquids into it.
- The water in the handheld steam steamer's water tank shall not exceed the maximum water level.
- After plugging in the power cord, the indicator light turns on, indicating that the steamer has entered the heating state; when the indicator light turns off, it means heating is complete and the steamer enters standby mode.

STEAM IRONING

1. Fill the steamer's water tank with water.
2. After heating is complete and the indicator light turns off, press the steam switch below the handle. Steam will be released from the bottom holes shortly after.
3. Press the steam switch again to turn off the steam.

DRY IRONING

- Connect the handheld steam iron to the power supply.
- Once the indicator light turns off, you can start dry ironing.

CLEANING AND STORAGE

- Do not start cleaning the steamer until it has cooled completely.
- Clean the bottom and surface of the steamer with a wet cotton cloth. Do not use rough or hard objects to clean it, as this may scratch the panel.
- If the handheld steam steamer is very dirty and cannot be cleaned with a wet cotton cloth alone, you can use a wet cotton cloth dipped in neutral detergent. Do not use strong acid or strong alkali cleaners.
- If there are impurities in the steamer's steam holes, use a bamboo stick to remove them.
- When storing the handheld steam steamer, you must wait until it has cooled completely.

TECHNICAL SPECIFICATIONS:

Voltage:	220-240V / 50Hz
Power:	1200W
Water Tank Capacity:	150ml

© 2026 The Investment Company Europe B.V. HYUNDAI is a trademark of HYUNDAI Corporation holdings, Korea. Licensed to The Investment Company Europe B.V. All rights reserved.

Licensed by Hyundai Corporation Holdings, Korea. Imported/Distributed by The Investment Company Europe B.V. exclusively developed for sales in the Netherlands, Belgium, and Luxembourg.

PATENT PENDING
The artwork and design of this package are protected by European copyright law and may not be reproduced, distributed, displayed, published or used for any purpose without prior written permission. It is not permitted to alter, or reproduce any trademarks or copyright notice from this package.

NL / EN - www.alleenonline.nl
BE / FR - www.alleenonline.be

KUNDENDIENST

Servicezentrum: info@mesa-products.com
NL – Havenstraat 57a,
7005 AG Doetinchem

Für Fragen und/oder Hilfe bei der Montage stehen wir Ihnen selbstverständlich gern unter unserer Servicenummer 0049 180 5140024 von Montags bis Freitags zwischen 9.00 und 17.00 Uhr zur Verfügung (0,14 €/Min. aus dem dt. Festnetz, Mobilfunkpreis max. 0,42 €/Min.).

VERTEILER

Mesa Products International B.V.
Havenstraat 57a, 7005 AG, Doetinchem,
Netherlands

HYUNDAI
Quality home appliances
HHA1092502

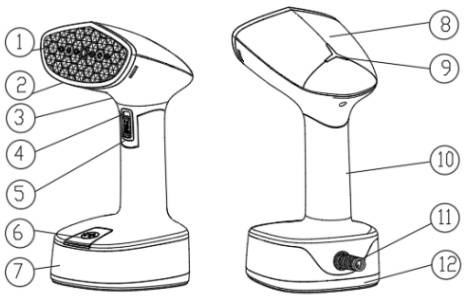
Benutzerhandbuch
Foldable Handled Garment Steamer
DE

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, um die Verwendung des Dampfglätters vollständig zu verstehen. Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf, da sie wichtige Informationen enthält.

SICHERHEITSHINWEISE

1. Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
2. Dieses Produkt ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt. Eine gewerbliche Nutzung ist untersagt.
3. Stellen Sie beim Anschluss des Produkts an die Stromversorgung sicher, dass die Netzspannung der Nennspannung entspricht und dass der Stromkreis ordnungsgemäß geerdet ist.
4. Der Handdampfreiniger darf nur mit dampfendem Wasser verwendet werden, nicht mit Leitungswasser oder anderen Flüssigkeiten.
5. Beim Einfüllen von Wasser in den Wassertank des Handdampfreinigers darf der Wasserstand den maximalen Wasserstand nicht überschreiten.
6. Beim Einfüllen oder Einfüllen des Handdampfreinigers muss der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden.
7. Das Produkt muss auf einer stabilen Oberfläche verwendet und aufgestellt werden.
8. Handdampfreiniger mit heruntergefallenen oder beschädigten Netzkabeln dürfen nicht verwendet werden.
9. Handdampfreiniger mit Leckagen im Wassertank oder in den Produkten dürfen nicht wieder verwendet werden.
10. Handdampfreiniger müssen während des Betriebs beaufsichtigt werden und dürfen nicht während des Betriebs verlassen werden.
11. Personen oder Kinder mit Behinderungen müssen unter der Aufsicht ihrer Erziehungsberechtigten stehen. Kinder sind Kinder ab 8 Jahren und unter 14 Jahren.
12. Berühren Sie nicht die heiße Oberfläche des Handdampfgeräts mit dem Netzkabel. Warten Sie, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist, bevor Sie es abholen. Wickeln Sie das Netzkabel vorsichtig auf.
13. Das Handdampfgerät sollte nicht von Kindern berührt werden und nicht als Spielzeug verwendet werden. Als Kinder gelten Kinder über 8 Jahren und unter 14 Jahren.
14. Reparieren oder ersetzen Sie das Netzkabel nicht selbst. Ein beschädigtes Netzkabel muss zur Reparatur oder zum Austausch an den Kundendienst des Händlers oder eine qualifizierte Fachkraft gesendet werden. Um einen Stromschlag durch unsachgemäße Montage zu vermeiden, ist eine leichte Rauchentwicklung erforderlich. Verwenden Sie das Gerät nicht erneut.
15. Berühren Sie beim Gebrauch des Handdampfgeräts nicht die heiße Oberfläche mit der Hand. Dazu gehören die Bügelsohle und die ⚠"-Oberfläche.

PRODUKTÜBERSICHT



1. Edelstahlblende
2. Bedienfeldhalterung
3. Gehäuse
4. Dampfknopf
5. Sperrknopf
6. Wassereinlassabdeckung
7. Wassertank
8. Obere Abdeckung
9. Lampenabdeckung
10. Griff
11. Kabeldurchführung
12. Tankboden

WASSER EINFÜLLEN

- Zum Ausschalten des Handdampfbügeleisens muss der Stecker aus der Steckdose gezogen werden.
- Das Handdampfbügeleisen sollte mit reinem oder destilliertem Wasser (Dampfwasser) betrieben werden. Füllen Sie kein Leitungswasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Der Wasserstand im Wassertank des Handdampfbügeleisens darf den maximalen Füllstand nicht überschreiten.
- Nach dem Einstecken des Netzkabels leuchtet die Kontrollleuchte auf und zeigt damit an, dass das Bügeleisen aufheizt. Erlischt die Kontrollleuchte, ist der Heizvorgang abgeschlossen und das Bügeleisen wechselt in den Standby-Modus.

DAMPFBÜGELN

1. Füllen Sie den Wassertank des Bügeleisens mit Wasser.
2. Nachdem die Kontrollleuchte erloschen ist und der Heizvorgang abgeschlossen ist, drücken Sie den Dampfschalter unter dem Griff. Kurz darauf tritt Dampf aus den unteren Öffnungen aus.
3. Drücken Sie den Dampfschalter erneut, um den Dampf auszuschalten.

TROCKENBÜGELN

- Schließen Sie das Handdampfbügeleisen an die Stromversorgung an.
- Sobald die Kontrollleuchte erlischt, können Sie mit dem Trockenbügeln beginnen.

REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG

- Reinigen Sie den Dampfgarer erst, wenn er vollständig abgekühlt ist.
- Reinigen Sie die Unterseite und die Oberfläche des Dampfgarers mit einem feuchten Baumwolltuch. Verwenden Sie keine rauen oder harten Gegenstände, da diese das Bedienfeld zerkratzen können.
- Wenn der Handdampfgarer stark verschmutzt ist und sich nicht allein mit einem feuchten Baumwolltuch reinigen lässt, können Sie ein feuchtes Baumwolltuch verwenden, das Sie in ein neutrales Reinigungsmittel getaucht haben. Verwenden Sie keine stark säurehaltigen oder alkalischen Reiniger.
- Sollten sich Verunreinigungen in den Dampföffnungen des Dampfgarers befinden, entfernen Sie diese mit einem Bambusstäbchen.
- Warten Sie mit der Aufbewahrung des Handdampfgarers, bis er vollständig abgekühlt ist.

TECHNISCHE DATEN:

Spannung:	220–240 V / 50 Hz
Leistung:	1200 W
Wassertankkapazität:	150 ml

© 2026 The Investment Company Europe B.V. HYUNDAI ist eine Marke der HYUNDAI Corporation Holdings, Korea. Lizenziert an The Investment Company Europe B.V. Alle Rechte vorbehalten.

Lizenziert von HYUNDAI Corporation Holdings, Korea Importiert/Verteilt von The Investment Company Europe B.V. Exklusiv entwickelt für den Vertrieb in den Niederlanden, Belgien und Luxemburg.

Patent angemeldet
Die Grafik und das Design dieses Pakets sind durch europäisches Urheberrecht geschützt und dürfen ohne vorherige schriftliche Genehmigung nicht reproduziert, verteilt, angezeigt, veröffentlicht oder für irgendeinen Zweck verwendet werden. Es ist nicht gestattet, Marken oder Urheberrechtshinweise davon zu ändern oder zu reproduzieren Paket.

NL/EN - www.alleenonline.nl
BE/FR - www.alleenonline.be

HYUNDAI
Quality home appliances
HHA1092502

Gebruikershandleiding
Foldable Handled Garment Steamer

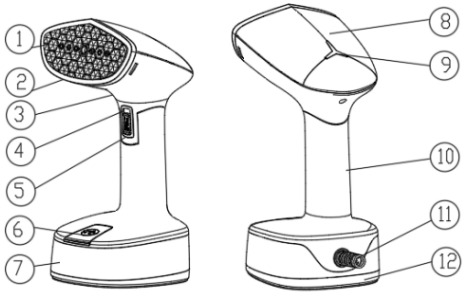
NL

Lees deze gebruikershandleiding zorgvuldig door om het gebruik van de kledingstomer volledig te begrijpen. Bewaar de handleiding voor toekomstig gebruik, aangezien deze belangrijke informatie bevat.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

1. Dompel het product niet onder in water of andere vloeistoffen.
2. Dit product is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis en commercieel gebruik is verboden.
3. Zorg ervoor dat de circuitspanning overeenkomt met de nominale spanning van het product wanneer het product op het lichtnet is aangesloten. Controleer of het circuit goed geaard is.
4. De handheld stoomstomer moet stomend water gebruiken, geen kraanwater of andere vloeistoffen.
5. Wanneer u water toevoegt aan de watertank van de handheld stoomstomer, mag het waterniveau het maximale waterniveau niet overschrijden.
6. Wanneer u water toevoegt of giet in de handheld stoomstomer, moet u de stekker uit het stopcontact halen.
7. Het product moet op een stabiele ondergrond worden geplaatst.
8. Gebruik de handheld stoomstomer niet met een vallend of beschadigd netsnoer. Gebruik de handheld stoomstomer niet opnieuw met lekkage in de watertank of het product.
9. Houd tijdens het gebruik van de handheld stoomstomer rekening met de gebruiksvoorschriften en laat de gebruiker niet halverwege weggaan.
10. Personen of kinderen met een beperking moeten onder toezicht staan van hun voogden. Kinderen zijn kinderen van 8 jaar en ouder en jonger dan 14 jaar.
11. Laat het netsnoer het hete oppervlak van de handheld stoomstomer niet raken. Wacht tot de handheld stoomstomer volledig is afgekoeld voordat u de handheld stoomstomer ophaalt. Rol het netsnoer voorzichtig op wanneer u de handheld stoomstomer ophaalt.
12. De handheld stoomstomer dient in de inzameling te worden geplaatst. Kinderen mogen het apparaat niet aanraken en kinderen mogen er niet mee spelen als speelgoed. Met ‘kinderen’ worden kinderen bedoeld die ouder zijn dan 8 jaar en jonger zijn dan 14 jaar.
13. Repareer of vervang het netsnoer niet zelf. Als het netsnoer beschadigd is, moet u het ter reparatie of vervanging naar het aftersales-servicecentrum van de dealer of een gekwalificeerde persoon sturen. Dit om elektrische schokken door onjuiste montage te voorkomen.
14. Bij het eerste gebruik zal er een kleine hoeveelheid rook vrijkomen, wat normaal is en niet meer zal worden gebruikt.
15. Raak bij gebruik van de handheld stoomstomer het hete oppervlak niet met uw hand aan. Het hete oppervlak omvat de zoolplaat en het “♨”-oppervlak.

PRODUCT OVERVIEW



1. Roestvrijstalen paneel
2. Paneelbeugel
3. Behuizing
4. Stoomknop
5. Vergrendelknop
6. Waterinlaatdeksel
7. Watertank
8. Bovendeksel
9. Lampdeksel
10. Handgreep
11. Snoerdoorvoer
12. Onderplaat tank

WATER BIJVULLEN

- De stekker moet uit het stopcontact worden gehaald om de handstoomstrijkijzer uit te schakelen.
- De handstoomstrijkijzer moet zuiver water of gedestilleerd water (stoomwater) gebruiken; doe er geen kraanwater of andere vloeistoffen in.
- Het water in het waterreservoir van de handstoomstrijkijzer mag het maximale waterniveau niet overschrijden.
- Nadat u de stekker in het stopcontact hebt gestoken, gaat het indicatielampje branden om aan te geven dat de stoomstrijkijzer in de verwarmingsstand staat. Wanneer het indicatielampje uitgaat, is het verwarmen voltooid en gaat de stoomstrijkijzer in de stand-bymodus.

STOOMSTRIJKEN

1. Vul het waterreservoir van de stoomstrijkijzer met water.
2. Nadat het verwarmen is voltooid en het indicatielampje uitgaat, drukt u op de stoomschakelaar onder de handgreep. Kort daarna komt er stoom uit de onderste gaten.
3. Druk nogmaals op de stoomschakelaar om de stoom uit te schakelen.

DROOGSTRIJKEN

- Sluit het handstoomstrijkijzer aan op het lichtnet.
- Zodra het indicatielampje uitgaat, kunt u beginnen met droogstrijken.

REINIGING EN OPSLAG

- Begin pas met het reinigen van de stoomstrijkijzer nadat deze volledig is afgekoeld.
- Reinig de onderkant en het oppervlak van de stomer met een natte katoenen doek. Gebruik geen ruwe of harde voorwerpen om het schoon te maken, aangezien dit krassen op het paneel kan veroorzaken.
- Als de handstoomstomer erg vuil is en niet alleen met een natte katoenen doek kan worden schoongemaakt, kunt u een natte katoenen doek gebruiken die is gedrenkt in een neutraal schoonmaakmiddel. Gebruik geen sterke zuren of alkalische reinigingsmiddelen.
- Als er vuil in de stoomgaatjes van de stomer zit, gebruik dan een bamboestok om deze te verwijderen.
- Wacht bij het opbergen van de handstoomstomer tot deze volledig is afgekoeld.

TECHNISCHE SPECIFICATIES:

Voltage:	220-240V / 50Hz
Vermogen:	1200W
Watertankinhoud:	150 ml

© 2026 The Investment Company Europe B.V. HYUNDAI is een handelsmerk van HYUNDAI Corporation holdings, Korea. In licentie gegeven aan The Investment Company Europe B.V. Alle rechten voorbehouden.

Onder licentie van HYUNDAI Corporation Holdings, Korea Geïmporteerd/gedistribueerd door The Investment Company Europe B.V., exclusief ontwikkeld voor verkoop in Nederland, België en Luxemburg.

PATENT AANGEVRAAGD
De illustraties en het ontwerp van dit pakket zijn beschermd door de Europese auteursrechtwetgeving en mogen niet worden gereproduceerd, gedistribueerd, weergegeven, gepubliceerd of gebruikt voor welk doel dan ook zonder voorafgaande schriftelijke toestemming.Het is niet toegestaan om handelsmerken of copyrightvermeldingen van dit pakket te wijzigen of te reproduceren pakket.

NL/EN - www.alleenonline.nl
BE/FR - www.alleenonline.be

HYUNDAI
Quality home appliances
HHA1092502

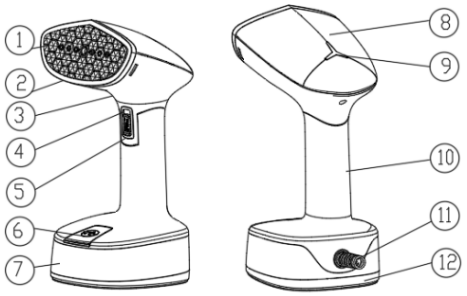
User Manual
Foldable Handled Garment Steamer
FR

Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation pour bien comprendre l'utilisation du défroisseur vapeur. Conservez-le pour référence ultérieure, car il contient des informations importantes.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1. Ne pas immerger le produit dans l'eau ni dans un liquide.
2. Ce produit est destiné à un usage intérieur uniquement et son utilisation commerciale est interdite.
3. Lorsque le produit est branché sur le secteur, veuillez vous assurer que la tension du circuit correspond à la tension nominale et que le circuit est correctement mis à la terre.
4. Le défroisseur vapeur portatif doit utiliser de l'eau bouillante, et non de l'eau du robinet ou d'autres liquides.
5. Lorsque vous ajoutez de l'eau dans le réservoir du défroisseur vapeur portatif, le niveau d'eau ne doit pas dépasser le niveau maximal.
6. Lorsque vous ajoutez ou versez de l'eau dans le défroisseur vapeur portatif, débranchez le cordon d'alimentation de la prise.
7. Le produit doit être utilisé et placé sur une surface stable.
8. Un défroisseur vapeur portatif dont le cordon d'alimentation est tombé ou endommagé ne doit pas être utilisé. Un défroisseur vapeur portatif présentant des fuites dans les réservoirs d'eau ou les produits ne doit pas être réutilisé.
9. Le défroisseur vapeur portatif doit être utilisé avec précaution pendant son utilisation et l'utilisateur ne doit pas le quitter en cours de route.
10. Les personnes ou les enfants handicapés doivent être sous la surveillance de leurs tuteurs. Les enfants sont les enfants âgés de 8 ans et plus et de moins de 14 ans.
11. Ne laissez pas le cordon d'alimentation toucher la surface chaude du défroisseur vapeur portatif. Attendez qu'il refroidisse complètement avant de le récupérer. Lors du retrait, enroulez délicatement le cordon d'alimentation autour de celui-ci.
12. Le défroisseur vapeur portatif doit être laissé à la disposition des enfants. Ne le touchez pas et ne les laissez pas jouer avec. La notion d'enfants désigne les enfants de plus de 8 ans et de moins de 14 ans.
13. Ne réparez ni ne remplacez le cordon d'alimentation vous-même. Si le cordon est endommagé, envoyez-le au service après-vente du revendeur ou à un professionnel qualifié pour réparation ou remplacement. Afin d'éviter tout choc électrique dû à un montage incorrect, veuillez consulter votre revendeur.
14. La première utilisation produira une légère fumée, phénomène normal. Ne réutilisez pas l'appareil.
15. Lors de l'utilisation du défroisseur vapeur portatif, évitez de toucher la surface chaude avec les mains. La surface chaude comprend la semelle et la surface "⚠" .

PRÉSENTATION DU PRODUIT



1. Panneau en acier inoxydable
2. Support du panneau
3. Corps
4. Bouton vapeur
5. Bouton de verrouillage
6. Couvercle d'arrivée d'eau
7. Réservoir d'eau
8. Couvercle supérieur
9. Couvercle de la lampe
10. Poignée
11. Passage du cordon
12. Plaque inférieure du réservoir

REMPLISSAGE D'EAU

- Pour éteindre le défroisseur vapeur portatif, débranchez la fiche de la prise secteur.
- Le défroisseur vapeur portatif doit être utilisé avec de l'eau pure ou distillée (eau à vapeur) ; n'y versez pas d'eau du robinet ni d'autres liquides.
- Le niveau d'eau du réservoir du défroisseur vapeur portatif ne doit pas dépasser le niveau maximal.
- Après avoir branché le cordon d'alimentation, le voyant s'allume, indiquant que le défroisseur est en mode chauffage ; lorsqu'il s'éteint, le chauffage est terminé et le défroisseur passe en mode veille.

REPASSAGE À LA VAPEUR

1. Remplissez le réservoir d'eau du défroisseur.
2. Une fois le chauffage terminé et le voyant éteint, appuyez sur l'interrupteur vapeur situé sous la poignée. La vapeur s'échappera par les orifices inférieurs peu après.
3. Appuyez à nouveau sur l'interrupteur vapeur pour couper la vapeur.

REPASSAGE À SEC

- Branchez le fer à vapeur portatif sur le secteur.
- Une fois le voyant éteint, vous pouvez commencer le repassage à sec.

NETTOYAGE ET RANGEMENT

- Ne commencez pas à nettoyer le défroisseur vapeur tant qu'il n'a pas complètement refroidi.
- Nettoyez le fond et la surface du défroisseur avec un chiffon en coton humide. N'utilisez pas d'objets rugueux ou durs pour le nettoyer, car cela pourrait rayer le panneau.
- Si le défroisseur vapeur portable est très sale et ne peut pas être nettoyé avec un chiffon en coton humide seul, vous pouvez utiliser un chiffon en coton humide imbibé de détergent neutre. N'utilisez pas de nettoyants acides ou alcalins forts.
- Si des impuretés se trouvent dans les orifices de vapeur du défroisseur, utilisez un bâton de bambou pour les éliminer.
- Pour ranger le défroisseur vapeur portable, attendez qu'il ait complètement refroidi.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES :

Tension:	220-240 V / 50 Hz
Puissance:	1200 W
Capacité du réservoir:	150 ml

© 2026 The Investment Company Europe B.V. HYUNDAI est une marque commerciale de HYUNDAI Corporation holdings, Corée. Sous licence de The Investment Company Europe B.V. Tous droits réservés.

Sous licence de HYUNDAI Corporation Holdings, Corée Importé/Distribué par The Investment Company Europe B.V. Développé exclusivement pour les ventes aux Pays-Bas, en Belgique et au Luxembourg.

BREVET EN COURS
L'illustration et la conception de ce paquet sont protégées par la loi européenne sur le droit d'auteur et ne peuvent être reproduites, distribuées, affichées, publiées ou utilisées à quelque fin que ce soit sans autorisation écrite préalable. Il est interdit de modifier ou de reproduire toute marque ou avis de droit d'auteur de ce forfait.

NL/EN - www.alleenonline.nl
BE/FR - www.alleenonline.be

HYUNDAI
Quality home appliances
HHA1092502

Manuale utente
Foldable Handled Garment Steamer

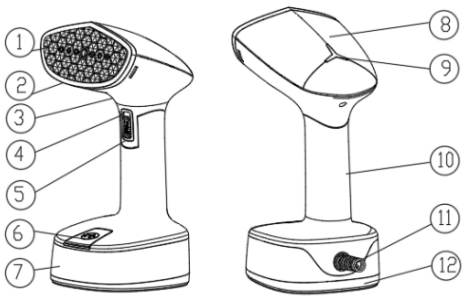
IT

Si prega di leggere attentamente questo manuale d'uso per comprendere appieno il funzionamento del vaporizzatore per indumenti. Conservare il manuale per future consultazioni, poiché contiene informazioni importanti.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Non immergere il prodotto in acqua o in qualsiasi altro liquido.
2. Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso interno; l'uso commerciale è vietato.
3. Quando si collega il prodotto all'alimentazione, assicurarsi che la tensione del circuito sia compatibile con la tensione nominale del prodotto e che il circuito sia correttamente messo a terra.
4. Il vaporizzatore portatile deve utilizzare acqua per la produzione di vapore, non acqua del rubinetto o altri liquidi.
5. Quando si aggiunge acqua al serbatoio del vaporizzatore portatile, il livello dell'acqua non deve superare il livello massimo consentito.
6. Quando si aggiunge o si versa acqua nel vaporizzatore portatile, scollegare la spina dalla presa di corrente.
7. Il prodotto deve essere utilizzato e posizionato su una superficie stabile.
8. Non utilizzare il vaporizzatore portatile con cavi di alimentazione penzolanti o danneggiati, né con perdite dal serbatoio dell'acqua o dal prodotto stesso.
9. È necessario prestare attenzione al vaporizzatore portatile durante l'utilizzo e non interrompere l'uso a metà.
10. Le persone o i bambini con disabilità devono essere sotto la supervisione di un adulto. Per «bambini» si intendono i bambini di età compresa tra gli 8 e i 14 anni.
11. Non lasciare che il cavo di alimentazione tocchi la superficie calda del vaporizzatore portatile. Attendere che il vaporizzatore portatile si raffreddi completamente prima di riporlo. Quando lo si ripone, avvolgere delicatamente il cavo di alimentazione attorno al vaporizzatore.
12. Il vaporizzatore portatile deve essere riposto in un luogo sicuro, fuori dalla portata dei bambini, e non deve essere usato come giocattolo. Per «bambini» si intendono i bambini di età superiore agli 8 anni e inferiore ai 14 anni.
13. Non riparare o sostituire il cavo di alimentazione autonomamente. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, rivolgersi al centro assistenza post-vendita del rivenditore o a un tecnico qualificato per la riparazione o la sostituzione. Evitare scosse elettriche causate da un montaggio errato.
14. Al primo utilizzo potrebbe essere presente una piccola quantità di fumo, fenomeno normale, che non si ripresenterà in seguito.
15. Quando si utilizza il vaporizzatore portatile, non toccare la superficie calda con le mani. La superficie calda comprende la piastra e la superficie "⚠".

PANORAMICA DEL PRODOTTO



1. Pannello in acciaio inox
2. Staffa del pannello
3. Corpo
4. Pulsante vapore
5. Pulsante di blocco
6. Coperchio ingresso acqua
7. Serbatoio acqua
8. Coperchio superiore
9. Coperchio lampada
10. Maniglia
11. Passacavo
12. Piastra di base del serbatoio

RIEMPIMENTO DELL'ACQUA

- Per spegnere il vaporizzatore portatile, scollegare la spina dalla presa di corrente.
- Utilizzare acqua pura o distillata (acqua per la produzione di vapore); non utilizzare acqua del rubinetto o altri liquidi.
- Il livello dell'acqua nel serbatoio del vaporizzatore portatile non deve superare il livello massimo indicato.
- Dopo aver collegato il cavo di alimentazione, la spia si accende, indicando che il vaporizzatore è entrato in modalità riscaldamento; quando la spia si spegne, significa che il riscaldamento è completato e il vaporizzatore entra in modalità standby.

STIRATURA A VAPORE

1. Riempire il serbatoio dell'acqua del vaporizzatore.
2. Una volta completato il riscaldamento e spento l'indicatore luminoso, premere l'interruttore del vapore sotto l'impugnatura. Il vapore verrà rilasciato dai fori inferiori poco dopo.
3. Premere nuovamente l'interruttore del vapore per interrompere l'erogazione.

STIRATURA A SECCO

- Collegare il ferro da stiro a vapore portatile alla presa di corrente.
- Una volta spento l'indicatore luminoso, è possibile iniziare la stiratura a secco.

PULIZIA E CONSERVAZIONE

- Non iniziare la pulizia del vaporizzatore finché non si è completamente raffreddato. Pulire il fondo e la superficie del vaporizzatore con un panno di cotone umido. Non utilizzare oggetti ruvidi o duri per la pulizia, poiché potrebbero graffiare il pannello.
- Se il vaporizzatore portatile è molto sporco e non può essere pulito solo con un panno di cotone umido, è possibile utilizzare un panno di cotone umido imbevuto di detergente neutro. Non utilizzare detergenti a base di acidi o alcali forti.
- Se sono presenti impurità nei fori del vapore, utilizzare un bastoncino di bambù per rimuoverle.
- Prima di riporre il vaporizzatore portatile, attendere che si sia completamente raffreddato.

SPECIFICHE TECNICHE:

Tensione:	220-240 V / 50 Hz
Potenza:	1200 W
Capacità serbatoio acqua:	150 ml

© 2026 The Investment Company Europe B.V. HYUNDAI è un marchio di HYUNDAI Corporation Holdings, Corea. Concesso in licenza a The Investment Company Europe B.V. Tutti i diritti riservati.

Concesso in licenza da Hyundai Corporation Holdings, Corea. Importato/Distribuito da The Investment Company Europe B.V. Sviluppato esclusivamente per la vendita nei Paesi Bassi, Belgio e Lussemburgo.

BREVETTO IN FASE DI REGISTRAZIONE
La grafica e il design di questa confezione sono protetti dalla legge europea sul diritto d'autore e non possono essere riprodotti, distribuiti, esposti, pubblicati o utilizzati per alcuno scopo senza previa autorizzazione scritta. Non è consentito alterare o riprodurre marchi o avvisi di copyright presenti su questa confezione.

NL / EN - www.alleenonline.nl
BE / FR - www.alleenonline.be

HYUNDAI
Quality home appliances
HHA1092502

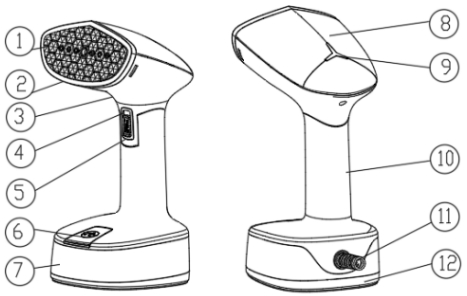
Manual de usuario
Foldable Handled Garment Steamer
ES

Lea atentamente este manual de usuario para comprender completamente el uso de la plancha de vapor. Conserve el manual para futuras consultas, ya que contiene información importante.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. No sumerja el producto en agua ni en ningún otro líquido.
2. Este producto es solo para uso en interiores; su uso comercial está prohibido.
3. Al conectar el producto a la corriente, asegúrese de que el voltaje del circuito coincida con el voltaje nominal del producto y confirme que el circuito esté bien conectado a tierra.
4. El vaporizador portátil debe utilizarse con agua para vaporizar, no con agua del grifo ni otros líquidos.
5. Al llenar el depósito del vaporizador portátil, el nivel de agua no debe superar el nivel máximo.
6. Al llenar o verter agua en el vaporizador portátil, desconecte el cable de la toma de corriente.
7. El producto debe utilizarse sobre una superficie estable.
8. No utilice el vaporizador portátil si el cable de alimentación está suelto o dañado, ni si presenta fugas en el depósito de agua o en el producto.
9. Durante el funcionamiento, el vaporizador portátil debe utilizarse con precaución y el usuario no debe interrumpir su uso.
10. Las personas o los niños con discapacidad deben estar bajo la tutela de sus tutores legales. Niños se refiere a niños de 8 años o más y menores de 14 años.
11. No permita que el cable de alimentación toque la superficie caliente de la vaporera portátil. Espere a que la vaporera se enfríe completamente antes de guardarla. Al guardarla, enrolle suavemente el cable de alimentación alrededor de la vaporera.
12. La vaporera portátil debe guardarse en un lugar donde los niños no la toquen ni la usen como juguete. Niños se refiere a niños de 8 a 14 años.
13. No repare ni reemplace el cable de alimentación usted mismo. Si el cable de alimentación está dañado, envíelo al centro de servicio posventa del distribuidor o a un técnico cualificado para su reparación o reemplazo, para evitar descargas eléctricas por un montaje incorrecto.
14. Durante el primer uso, es normal que salga un poco de humo; esto no debe volver a ocurrir.
15. Al usar la vaporera portátil, no toque la superficie caliente con la mano. La superficie caliente incluye la base y la superficie "⚠".

DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PRODUCTO



1. Panel de acero inoxidable
2. Soporte del panel
3. Carcasa
4. Botón de vapor
5. Botón de bloqueo
6. Tapa de entrada de agua
7. Depósito de agua
8. Tapa superior
9. Tapa de la lámpara
10. Asa
11. Casquillo del cable
12. Placa inferior del depósito

LLENADO DE AGUA

- Para apagar la plancha de vapor portátil, desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- Utilice agua pura o destilada (agua para vaporizar) para la plancha de vapor portátil; no la añada agua del grifo ni otros líquidos.
- El nivel de agua en el depósito de la plancha de vapor portátil no debe superar el nivel máximo.
- Tras enchufar el cable de alimentación, se encenderá la luz indicadora, lo que indica que la plancha de vapor ha comenzado a calentarse. Cuando la luz indicadora se apague, significa que el calentamiento ha finalizado y la plancha de vapor entra en modo de espera.

PLANCHADO CON VAPOR

1. Llene el depósito de agua de la plancha de vapor.
2. Una vez finalizado el calentamiento y apagada la luz indicadora, pulse el interruptor de vapor situado debajo del mango. El vapor saldrá por los orificios inferiores en breve.
3. Pulse de nuevo el interruptor de vapor para apagarlo.

PLANCHADO EN SECO

- Conecte la plancha de vapor portátil a la toma de corriente.
- Cuando la luz indicadora se apague, puede comenzar el planchado en seco.

LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

- No limpie la vaporera hasta que se haya enfriado por completo.
- Limpie la base y la superficie de la vaporera con un paño de algodón húmedo. No utilice objetos ásperos o duros para limpiarla, ya que podrían rayar el panel.
- Si la vaporera está muy sucia y no se puede limpiar solo con un paño de algodón húmedo, puede usar un paño de algodón húmedo humedecido con detergente neutro. No utilice limpiadores ácidos o alcalinos fuertes.
- Si hay impurezas en los orificios de vapor de la vaporera, utilice una varilla de bambú para eliminarlas.
- Para guardar la vaporera, espere a que se haya enfriado por completo.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS:

Voltaje:	220-240 V / 50 Hz
Potencia:	1200 W
Capacidad del depósito de agua:	150 ml

© 2026 The Investment Company Europe B.V. HYUNDAI es una marca registrada de Hyundai Corporation Holdings, Corea. Licencia otorgada a The Investment Company Europe B.V. Todos los derechos reservados.

Licencia otorgada por Hyundai Corporation Holdings, Corea. Importado y distribuido por The Investment Company Europe B.V., desarrollado exclusivamente para su venta en los Países Bajos, Bélgica y Luxemburgo.

PATENTE EN TRÁMITE
El diseño y las ilustraciones de este envase están protegidos por la legislación europea de derechos de autor y no pueden reproducirse, distribuirse, exhibirse, publicarse ni utilizarse para ningún fin sin autorización previa por escrito. Queda prohibida la alteración o reproducción de cualquier marca registrada o aviso de derechos de autor de este envase.

NL / EN - www.alleenonline.nl
BE / FR - www.alleenonline.be